

## FILM IN CONCORSO

**BLUE MY MIND** di Lisa Brühlmann  
**DIANE A LES ÉPAULES** di Fabien Gorgeart  
**LES GARDIENNES** di Xavier Beauvois  
**MADemoiselle PARADIS** di Barbara Albert  
**RAZZIA** di Nabil Ayouch  
**THE BREADWINNER** di Nora Twomey

## CORTOMETRAGGI IN CONCORSO

**16 SEMANAS** di Carlota Coronado  
**A SWEDISH CLASSIC** di Måns Berthas  
**CE QUE CACHE LA NEIGE** di Loïc Gaillard  
**DULCE RUTINA** di Giada Ceotto  
**FROM HASAKAH WITH LOVE** di Mohammad Farahani  
**GOÛT BACON** di Emma Benestan  
**PRELIMINARES** di Teresa Bellón, César F. Calvillo  
**RATZINGER VUOLE TORNARE** di Valerio Vestoso  
**SIMPOSIO SUINO IN RE MINORE** di Francesco Filippini  
**STAI SERENO** di Daniele Stocchi  
**UN MINUTITO** di Javier Macipe

## FILM IN RASSEGNA

**CUORI PURI** di Roberto De Paolis  
**HAPPY END** di Michael Haneke  
**LOVELESS** di Andrei Zvjagincev  
**PATERSON** di Jim Jarmusch  
**THE SQUARE** di Ruben Östlund  
**YOUR NAME.** di Makoto Shinkai

## RELATORI

**Prof. Massimo Fusillo** Università degli Studi dell'Aquila  
**Prof. Mirko Lino** Università degli Studi dell'Aquila

## STAFF

**Roberto Bafile**  
**Andrea Serena Barreca**  
**Luca Cusella**  
**Germana D'Orazio**  
**Giusi Fonzi**  
**Eleonora Nascimben Gasparotto**  
**Patrizia Passi**  
**Lucia Piccirilli**  
**Federico Vittorini**

## PARTNER ISTITUZIONALI



Ministero  
dei beni e delle  
attività culturali  
e del turismo



Comune di L'Aquila

## PARTNER TECNICI



Pistone Sushi  
Sushi Sushi  
C/O IPERSTORE CARREFOUR PIANO SUPERIORE



## SPONSOR



L'AQUILA FILM FESTIVAL  
EDIZIONE XII

f FACEBOOK.COM/LAQUILA.FILMFEST

globe WWW.LAQUILAFILMFESTIVAL.IT



INGRESSO CON BIGLIETTO ETICO  
DECIDI TU QUANTO PAGARE!

EDIZIONE XII

# L'AQUILA FILM FESTIVAL

GIOVEDÌ 18 GENNAIO - GIOVEDÌ 3 MAGGIO 2018

L'AQUILA, PALAZZETTO DEI NOBILI  
PROGRAMMA PRIMA PARTE

## GIOVEDÌ 18 GENNAIO | RASSEGNA

ORE 18.00 **APERITIVO DI APERTURA FESTIVAL, compreso nel biglietto etico, a cura del Ristorante Giapponese 'Sushi Sushi'**



ORE 19.00 **YOUR NAME.** di Makoto Shinkai  
Anno: 2017 | Titolo originale: *Kimi no Na wa.* | Nazione: Giappone | Lingua: Italiano  
Sottotitoli: Inglese | Durata: 106 min

Film d'animazione che ruota intorno a due personaggi: Mitsuha, una studentessa delle superiori che vive in una cittadina di montagna con la sorellina, la nonna e il padre (anche se quest'ultimo è spesso fuori casa per via del suo lavoro come sindaco), e Taki, anche lui studente, che vive nel centro di Tokyo e svolge un lavoro part-time in un ristorante italiano. Un giorno, Mitsuha ha un sogno in cui lei è un ragazzo che vive a Tokyo. Taki fa anche lui un sogno in cui è una studentessa di un liceo femminile in un paese di montagna che non ha mai visto. Quale sarà il segreto che si cela dietro questi sogni?

*A comet appears and mysteriously affects and connects the lives of two teenagers of the same age, one a boy in the big, bustling city of Tokyo and the other a girl in a country village where life is slow, but idyllic. They find for unknown reasons, they wake up in each others bodies for weeks at a time. At first they both think these experiences are just vivid dreams, but when the reality of their situations sinks in, they learn to adjust and even enjoy it. But as they discover more about each other and the other's life, they uncover some disturbing hints that their distance is more than just physical and tragedy haunts them. Can they actually meet?*

*Il film sarà introdotto da Alberto Mascitti, disegnatore fumettista esperto di animazione e docente della Scuola di Fumetto Abruzzo e della Scuola di Fumetto di Pescara. Durante tutto l'evento la Scuola di Fumetto Abruzzo terrà una lezione di disegno in stile manga.*

## GIOVEDÌ 25 GENNAIO | RASSEGNA

ORE 19.00 E 21.00 **PATERSON** di Jim Jarmusch (Genere: Drammatico)  
Anno: 2016 | Nazione: USA | Titolo originale: *Paterson* | Lingua: Italiano | Sottotitoli: Inglese | Durata: 113 min



Paterson vive a Paterson, New Jersey, con la moglie Laura e il cane Marvin. Ogni giorno guida l'autobus per le vie della città, ogni sera porta fuori il cane e beve una birra nel pub dell'isolato. Mentre la moglie colleziona progetti fantasiosi e fuori portata, e decora ininterrottamente la loro casa, Paterson appunta umilmente le sue poesie su un taccuino, che porta sempre con sé. Nei suoi versi si fondono la passione per William Carlos Williams, nativo di Paterson, Ginsberg, O'Hara, ma anche il suo orizzonte quotidiano.

*A week in the life of Paterson, a city bus driver in Paterson, NJ, as he balances the demands of his working-class job with his passion for poetry and the creative yearnings of his stay-at-home wife. Jim Jarmusch wrote and directed this meditative, slice-of-life dramedy.*

Il film sarà preceduto dal cortometraggio in concorso

**PRELIMINARES** di Teresa Bellón e César F. Calvillo  
Anno: 2017 | Nazione: Spagna | Lingua: Spagnolo | Sottotitoli: Italiano, Inglese | Durata: 3:30 min

## MARTEDÌ 30 GENNAIO | DIALOGHI SUL CINEMA



ORE 19.00 **APPENNINO** di Emiliano Dante (Genere: Documentario)  
Anno: 2017 | Nazione: Italia | Lingua: Italiano | Durata: 66 min

Un diario cinematografico girato tra l'agosto del 2016 e lo stesso mese dell'anno successivo, in cui si passa dalla lentissima ricostruzione dell'Aquila, la città dove il regista vive, al terremoto di Amatrice e Arquata del Tronto, alla vita in albergo dopo i terremoti di Norcia e di Montereale-Campotosto. Un percorso intimo e ironico, lirico e geometrico, dove il racconto della vita in un'area sismica diviene lo strumento per riflettere sul senso stesso del fare cinema.

*A film diary shot between August 2016 and the same month of the following year, in which we move from the slow reconstruction of L'Aquila, the city where the director lives, to the earthquake of Amatrice and Arquata del Tronto, to the life in the hotels after the earthquakes of Norcia and Montereale-Campotosto. An intimate and ironic path, lyrical and geometric, where the story of life in a seismic scene becomes the tool to reflect on the meaning of making cinema.*

ORE 20.15 **INCONTRO CON L'AUTORE**

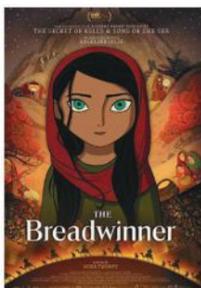
ORE 21.00 **LIMEN (OMISSION)** di Emiliano Dante (Genere: Fantascienza/Religioso/Sperimentale)  
Anno: 2012 | Nazione: Italia | Lingua: Italiano | Sottotitoli: Inglese | Durata: 93 min



2005, anno della morte di Giovanni Paolo II. Luca Bianco è un fondamentalista cristiano, ossessionato dall'Islam e da un'interpretazione estremamente razzista del cristianesimo. L'unica persona con cui è in contatto e una donna greca che viene ogni giorno a intervistarlo. E' solo l'inizio dell'ascesa di Luca Bianco all'interno di un'organizzazione dai contorni sempre più estesi ed inquietanti.

*2005, year of the death of John Paul II. Luca Bianco is a Christian fundamentalist, obsessed by Islam and by an extremely racist view of Christianity. He spends his time in the study of the Bible. The only person he's in contact with is a woman who comes daily to interview him. From this very minimal situation, we jump to a different moment of Luca Bianco's life. It's summer, Luca loses his job, his marriage in in crisis....*

## GIOVEDÌ 1 FEBBRAIO | CONCORSO



ORE 19.00 E 21.00 **THE BREADWINNER** di Nora Twomey  
Anno: 2018 | Nazione: Canada, Irlanda | Lingua: Inglese | Sottotitoli: Italiano  
Durata: 94 min (Genere: Animazione)

La storia di Paryana, 11 anni, che cresce sotto il governo del Taliban, nell'Afghanistan del 2001. Quando il padre viene ingiustamente arrestato, Paryana si traveste da ragazzo per aiutare la famiglia. Con intrepida perseveranza, si dà forza grazie alle storie raccontate dal padre, fino a rischiare la propria vita pur di scoprire se è ancora vivo.

*Parvana is an 11-year-old girl growing up under the Taliban in Afghanistan in 2001. When her father is wrongfully arrested, Parvana cuts off her hair and dresses like a boy in order to support her family. Working alongside her friend Shauzia, Parvana discovers a new world of freedom-and danger. With undaunted courage, Parvana draws strength from the fantastical stories she invents, as she embarks on a quest to find her father and reunite her family.*

Il film sarà preceduto dal cortometraggio in concorso  
**16 SEMANAS** di Carlota Coronado  
Anno: 2017 | Nazione: Spagna | Lingua: Spagnolo | Sottotitoli: Italiano, Inglese | Durata: 5 min

## GIOVEDÌ 8 FEBBRAIO | DIALOGHI SUL CINEMA

ORE 18.15 **LA MIA NOTTE CON MAUD** di Eric Rohmer  
Anno: 1969 | Titolo originale: *Ma nuit chez Maud* | Nazione: Francia | Lingua: Italiano | Sottotitoli: Inglese  
Durata: 110 min | Genere: Drammatico

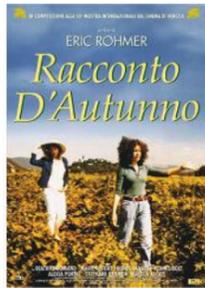


A Clermont-Ferrand un ingegnere della Michelin nota in chiesa una ragazza che non osa abbordare. La sera di Natale è invitato da un amico marxista a casa di Maud, libera pensatrice e divorziata. Costretto a passare la notte da lei, non si permette che un bacio. Il giorno dopo si decide a incontrare la ragazza. Cinque anni dopo incontra casualmente Maud, ma ora è sposato con Françoise, la ragazza della chiesa, e contento. Terzo dei "racconti morali" di E. Rohmer, fa perno su un dilemma morale, fondato sulla fedeltà alla scelta più che alla persona. Il protagonista-narratore respinge la seconda donna in virtù della sua scelta iniziale: ha scelto quel che non ha o addirittura, come qui, quel che non conosce. Optando per Françoise, donna sognata, contro Maud, donna conosciuta, sceglie l'idealità dell'archetipo contro la pericolosità del reale. Geometrica precisione dell'intreccio, giustezza di dialoghi, fluidità della scrittura (fotografia di Nestor Almendros), verità dei personaggi.

Jean-Louis, a Catholic, runs into an old friend, Vidal, a Marxist, in Clermont-Ferrand around Christmas. Vidal introduces Jean-Louis to the modestly libertine, recently divorced Maud, and the three engage in conversation on religion, atheism, love, morality and Blaise Pascal's life and writings on philosophy, faith and mathematics. Jean-Louis ends up spending a night at Maud's. Jean-Louis' Catholic views on marriage, fidelity and obligation make his situation a dilemma, for he has already, at the very beginning of the film, proclaimed his love for a young woman whom, however, he has never yet spoken to.

ORE 20.00 **PRESENTAZIONE DEL LIBRO: LA MIA NOTTE CON MAUD: UN'ANALISI. RITORNO A CLERMONT-FERRAND**  
Incontro con Sandro Volpe, autore, in lingua italiana.

ORE 21.15 **RACCONTO D'AUTUNNO** di Eric Rohmer (Titolo originale: *Conte D'Automne*)  
Anno: 1998 | Nazione: Francia | Lingua: Italiano | Sottotitoli: Inglese | Durata: 111 min



Nella valle del Rodano Magali, viticultrice di quarantacinque anni e vedova con due figli grandi, si trova al centro di una duplice, affettuosa macchinazione, messa in atto dall'amica libraia Isabelle e da Rosine, la ragazza di suo figlio, che vogliono trovarle un marito. Quando viene a saperlo, s'infuria, ma poi la collera le passa. E il più solare dei "Racconti delle quattro stagioni", ciclo iniziato nel 1990, tutto impernato sul sentimento dell'amore e abitato da personaggi, adolescenti o adulti, autori del proprio destino. Sempre uguale a sé stesso (cinepresa quasi invisibile, dialoghi di squisita naturalezza, rinuncia al commento musicale, punteggiatura sonora affidata ai rumori ecc.), eppure sempre diverso e sorprendente nella sua arte della modulazione, il cinema di Rohmer tocca qui una delle punte più alte della sua grazia.

Magali, 45, is a wine producer in the south of France. She's a widow, and her best friend, Isabelle, decides to find her a new husband. She puts an ad in the local newspaper and finds a nice man, Gérald. At Isabelle's daughter's wedding, Magali eventually meets Gérald. But there's another man around, Etienne...

## GIOVEDÌ 15 FEBBRAIO | CONCORSO

ORE 19.00 E 21.00 **MADemoiselle PARADIS** di Barbara Albert (Genere: Drammatico)  
Anno: 2018 | Nazione: Austria, Germania | Lingua: Tedesco | Sottotitoli: Italiano, Inglese | Durata: 97 min



Vienna, 1777. Maria Theresia "Resi" Paradis, diciotto anni, è una pianista non vedente dotata di un talento straordinario. Resi ha perso la vista, letteralmente da un giorno all'altro, quando aveva solo tre anni. Dopo innumerevoli esperimenti medici falliti, i suoi iperprotettivi genitori si rivolgono, come ultima spiaggia, a un discusso "medico dei miracoli", Franz Anton Mesmer, per cui la possibilità di curare con successo la ragazza potrebbe rappresentare una fonte di fama e ricchezza.

18th century Vienna. The true story of Maria Theresia von Paradis, a gifted piano player and close friend of Mozart, who lost her eye-sight as a child. Desperate to cure their talented daughter, the Paradis entrust Maria to Dr. Mesmer, a forward-thinking-physician who gives her the care and attention that she requires. With the doctor's innovative techniques of magnetism, Maria slowly recovers her sight. But this miracle comes at a price as the woman progressively starts to lose her gift for music. Faced with a heavy dilemma, Mademoiselle Paradis will have to choose: an ordinary life in the light or an extraordinary life in darkness, as a virtuoso.

Il film sarà preceduto dal cortometraggio in concorso  
**FROM HASAKAH WITH LOVE** di Mohammad Farahani  
Anno: 2016 | Nazione: Iran | Lingua: Curdo, Inglese | Sottotitoli: Italiano, Inglese | Durata: 9 min

## GIOVEDÌ 22 FEBBRAIO | RASSEGNA



ORE 19.00 E 21.00 **HAPPY END** di Michael Haneke (Genere: Drammatico)  
Anno: 2017 | Nazione: Francia | Lingua: Italiano | Sottotitoli: Inglese | Durata: 110 min

Una famiglia dell'alta borghesia a Calais. Il padre è il fondatore di un'azienda che ora è guidata dalla figlia e dal riottoso nipote. I due debbono risolvere il problema di un grave incidente che ha causato una vittima. Al contempo il fratello di lei, passato a seconde nozze, ha problemi con la figlia di primo letto che viene a vivere con lui dopo il ricovero della madre. Intorno a loro il Mondo che affronta ogni giorno altri tipi di problematiche.

A drama about a family set in Calais with the European refugee crisis as the backdrop.

Il film sarà preceduto dal cortometraggio in concorso  
**STAI SERENO** di Daniele Stocchi  
Anno: 2016 | Nazione: Italia | Lingua: Italiano | Sottotitoli: Inglese | Durata: 6 min

*Seguirà il Programma Parte II*